

TABLE OF CONTENTS

PAGE OF TITLE	i
STATEMENT OF ORIGINALITY	ii
STATEMENT OF PUBLICATION	iii
ADVISOR’S APPROVAL	iv
PAGE OF APPROVAL	v
MOTTO	vi
DEDICATION	vii
ACKNOWLEDGEMENT	viii
TABLE OF CONTENTS	x
LIST OF FIGURE	xiii
LIST OF TABLE	xiv
LIST OF APPENDIX	xv
ABSTRACT	xvi
CHAPTER 1. INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study	1
1.2 Statement of the Problem	4
1.3 Scope of the Study	4
1.4 Objective of the Study	4
1.5 Significance of the Study	5
1.6 Thesis Organization	5
CHAPTER 2. REVIEW OF RELATED LITERATURE	6
2.1 Previous Study	6
2.2 Translation	6
2.2.1 Definition of Translation.....	6
2.2.2 Process of Translation	7

2.3 Translation Strategy of Slang Language	8
2.4 Equivalence	10
2.5 Slang	11
2.5.1 Definition of Translation	11
2.5.2 Why People Use Slang	12
2.5.3 Categorization of Slang Usage	13
2.6 Comic	17
CHAPTER 3. RESEARCH METHOD	19
3.1 Research Design	19
3.2 Unit of Analysis	19
3.3 Source of Data	19
3.4 Techniques of Data Collection	19
3.5 Techniques of Data Analysis	20
CHAPTER 4. DATA ANALYSIS	21
4.1 Finding	22
4.2 Analysis	24
4.2.1 Proper Slang	24
4.2.1.1 General Slang	24
4.2.1.1.1 Vocatives	24
4.2.1.1.2 Term of Address	29
4.2.1.1.3 General of Slang Words	30
4.2.1.2 Specific Slang	35
4.2.2 Taboo Words	40
4.2.2.1 Abusive	40
4.2.2.2 Intensifiers	41

4.2.2.3 General Taboo Slang	46
4.2.2.4 Expletives/Exclamation	50
4.2.2.5 Preposition and Phrasal Verb	54
4.2.3 Proxy Words	55
4.2.3.1 General Extenders	55
4.2.4 Pragmatic Markers	56
4.2.4.1 Intensifiers	56
4.2.4.2 Hedges	57
4.2.4.3 Appealers	58
CHAPTER 5.CONCLUSION AND SUGGESTION.	60
5.1 Conclusion	60
5.2 Suggestion	61
BIBLIOGRAPHY	62
APPENDIX	64